

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

# ZAWADI YA MISIKITI

**KWA AJILI YA KUWAJULISHA  
WANAOSWALI JUU YA KOSA  
LA KUPANGA SWAFU BAINA YA  
NGUZO.**



***Mwandishi:***

***Abuu Muhammad Hasnuu Amour  
Azzinjibariy Attanzaniyy***



**ZAWADI YA MISIKITI KWA AJILI YA**

**KUWAJUULISHA WANAOSALI**

**JUU YA**

**KOSA LA KUPANGA SWAFU BAINA YA NGUZO ZA MSIKITI**

**MWANDISHI**

**ABUU MUHAMMAD HASNUU AMOUR**

**AZZINJIBARIY ATTANZANIYY.**

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## UTANGULIZI

Kila shukrani njema anastahiki ALLAH ambaye huwaongoza waja wake katika kuifahamu dini yake na lau kama si yeye basi waja hao wasingelipata muongozo wa kuifahamu dini yake.

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات

Na sala na salamu za ALLAHU ziwe juu ya Bwana Mtume (salallahu Alayhi Wasallam) na jamaa zake walioamini pamoja na sahaba zake.

Hiki ni kitabu kinachobainisha hukumu ya kupanga swafu baina ya nguzo za misikiti ni kuwa ni katika makosa wanayofanya wenye kusali na hii ni kutokana na kuwa mbali watu na kuisoma dini yao katika njia sahihi aliyokuja nayo Mtume wa ALLAHU na kupokelewa njia hiyo na sahaba zake na kuieneza pembe za dunia.

Kwa hiyo kutokana na kosa hili la watu kupanga swafu baina ya nguzo za misikiti kua ni kosa hili kufanywa mara kwa mara kwa sababu ya ujinga wa watu wa kutoelewa usahihi wa jambo hili, tumeonelea kuandika kitabu hiki na tumekipa jina

## **ZAWADI YA MISIKITI KWA AJILI YA KUWAJULISHA WANAOSALI JUU YA KOSA LA KUPANGA SWAFU BAINA YA NGUZO ZA MISIKITI.**

Tunaomba ALLAHU (Subuhaanahu Wataala) akifanye kitabu hichi kiwanufaishe waislamu wote na iwe ni muangaza kwao katika mas-ala haya

Aaamin

**Abuu Muhammad Hasnuu Amour Kombo Azzinjibariy Attanzaniy.**

**DALILI ZILIZOKUJA KUKATAZA KUPANGA SWAFU BAINA YA  
NGUZO ZILIZOMO MISIKITINI.**

Zimekuja haddithi kukataza kusali (kupanga swafu) baina ya nguzo za msikiti miongoni mwa hadithi hizo ni hizi zifuatazo: -

( ١ ) عن قرة بن إياس المزني قال: ( كنا ننهي أن نصف بين السواري على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم ونطرد عنها طردا).

رواه ابن ماجة (١٠٠٢) والطيالسي (١٠٧٣). والبخاري في "مسنده" وابن خزيمة (١٥٦٧) وابن حبان (٢٢١٦) والطبراني في "المعجم الكبير" (٢١١٩: رقم ٣٩) والحاكم (٢١٨١) والبيهقي (١٠٦٣) ، والدولابي في "الكنى والأسماء" (١١٣٢) والمزي في "تهذيب الكمال" (١٦٣١ق٣) وصححه الألباني في "صحيح ابن ماجة" (٨٢٨) وقال في "تمام المنة" (٢٩٦) : ((صحيح لغيره)).

**Maana ya hadithi:** (kutoka kwa Qurratan bin Iyaasi Al- Muzaniyyi Amesema: "Tulikatazwa kupanga swafu baina ya nguzo katika zama za Mtume (salallahu Alayhi Wasallam) na kulifanya kua mbali nalo jambo hilo na kuwekwa mbali nalo (na kuondolewa kila atakae Sali sehemu hiyo.)

( ٢ ) عن عبد الحميد بن محمود قال : (( صلينا خلف أمير من الأمراء، فاضطرنا الناس، فصلينا بين الساريتين، فلما صلينا، قال أنس بن مالك( كنا نتقي هذا على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم)).  
أخرجه الترميذي ( ٢٢٩ ) وابو داود ( ٦٧٣ ) و النسائي (٨٢١) والحاكم ( ٢١٨، ٢١٠١ ) وعبد الرزاق ( ٢٦٨٩ ) وابن أبي شيبة ( ٣٦٩٢ ) وأحمد ( ١٣١١٣ ) وابن خزيمة (١٥٦٨) وابن حبان(٢٢١٥) والبيهقي(١٠٦٣) والمزي في ((تهذيب الكمال)) ( ٧٦٩ق٢ ) وابن القاسم في (( المدونة)) (١٠٦١)

وصححه ابن حجر في "الفتح" (٥٧٨١) وحسنه السيوطي في "جمع الجوامع" (٢٢٦٦٧)  
قلت : بل هو صحيح ، وصححه الألباني في "صحيح الترميذي" (٢٢٩) و "صحيح النسائي" (٨٢٠)

**Maana ya Hadithi:** (kutoka kwa Abdul Hamid bin Mahmoud Amesema: "Tulisali nyuma ya Amir (kiongozi). Wakatulazimisha watu tukasali baina ya nguzo, basi tulipomaliza kusali, akasema

Anas bin Maalik: “Sisi tulikua tukijiepusha na jambo hili la kusali baina ya nguzo katika zama za Mtume (Salallahu Alayhi Wasallam)”

(٣) قال ابن مسعود : (( لاتصطفوا بين السواري ولا تأتموا بقوم يمترون و يلغون)).

أخرجه عبد الرزاق (٣٤٨٧) و (٣٤٨٨) وابن أبي شيبة (٣٨٧/٢) وسعيد بن منصور في (( سننه)) والطبراني في ((الكبير)) (٩٢٩٤) و ابن القاسم في ((المدونة)) (١٠٦١١) والبيهقي (١٠٤٣).  
وقال الهيثمي في ((المجمع)) (٩٥١٢): ((إسناده حسن)).

**Amesema Ibnu Mas-ud:** (Radhiyallahu Anhu): ((Msipange swafu baina ya nguzo na wala na wala musiwafuate watu waliyokua na mashaka au kujadiliana katika mambo ya kibatili na wakawa wanafanya laghau (mambo ya kipuuzi). ))

(٤). عن قرّة بن إياس قال: رأني عمر وأنا أصلي بين اسطوانتين، فأخذ بقفائي، فأدناني إلى سترة فقال:

((صل إليها)).

**Kutoka kwa Qurratan bin Iyaasi amesema:** ((Ameniona Omar bin khatwab nikisali baina ya nguzo basi akanishika kichogo changu na kunisogeza karibu na stara na akasema kuniambia: “swali ilhali umeielekea stara”)).

**Nimesema hapa (Abuu Muhammad Hasnuu):** “Kusali hali ya kuelekea stara ni jambo la wajibu na ndo maana Omar bin Khatwab alipomuona Qurratan amesali hali ya kua hajaiielekea stara, akamueka sehemu ambayo atakuwa ameielekea stara na jambo la kusali mtu baina ya nguzo za msikiti linamfanya mtu huyo asali hali ya kua asielekee stara isipokua atakapoweka mbele yake kitu kwa hiyo ewe mwenye kusali lifahamu hili ili ufanye ibada kwa elimu na uwe mbali na kufanya makosa kwenye Ibada.”

(٥). عن إبراهيم التيمي أنه قال: ((لا تصلوا بين الأساطين)). رواه ابن أبي شيبة (٣٧٠/٣) بسند صحيح. وله

طريق أخرى عنده أيضا. وفي سندها شريك - وهو النخعي - سيء الحفظ: (... عن إبراهيم أنه كره الصلاة بين الأساطين وقال: ((أتموا الصفوف)).

قال أهل الحديث ((وما قبله يشهد له، ويدل على أن شريكا حفظه)).

**Kutoka kwa Ibrahim Attaymiyy hakika yeye Amesema:** “Msisali baina ya nguzo za msikiti”. Amesimulia hadithi hii Ibnu Abiy shaybah (3/380) kwa sanad <sup>(1)</sup> sahihi na hadithi hii ina njia nyengine kwake yeye vile vile, na katika sanad yake kuna msimulizi anaaitwa Shariku nae ni

<sup>1</sup> Neno “sanad” maana yake ni mategemezi na ni wasimulizi wa hadithi ( Ruwatul- Hadithi)

Annakhaiyyi ni Sayyiul- Hifdhi (hifahi yake mbaya sio nzuri) : “kutoka kwa Ibrahimu hakika yeye amechukia kusali baina ya nguzo za msikitini na akasema: ((Timizeni swafu)).”

**Wamesema watu wa hadithi:** “Na ile hadithi iliyotangulia inatoa ushahidi na kujulisha kuwa Shariku amehifadhi na haikua mbaya hifadhi yake katika hadithi hii.” Kauli yake Ibrahimu: ((timizeni swafu)): Hii inaonesha kwa watu wakipanga swafu na baina yao ikawa ipo nguzo inaonesha na kujulisha kua swafu hiyo haijatimia bali kuna nafasi nayo ni hiyo nafasi ya nguzo, na kutimiza kwa swafu ni kunyooka kwake na isiwe imekatika au kuwepo kizuizi kama hizo nguzo na mfano wake (vitu vyengine).

## **KUPANGILIA MILANGO KWA WANAZUONI WA HADITHI JUU YA MAS-ALA HAYA WAKIASHIRIA HUKUMU YAKE YA KUA HAIFAI KUPANGA SWAFU BAINA YA NGUZO.**

Katika kipengele hichi nitataja baadhi ya Abuwabu (milango) kutoka katika baadhi ya vitabu vya hadithi ikiashiria hukumu ya mas-ala hayo kwa tarjama (tafsiri) zilizokusudiwa na wanazuoni wa vitabu hivyo.

Na hapa naanza kunukuu kwa kusema:

(أ) - بوب الإمام البخاري في ((صحيحه)) على حديث ابن عمر بقوله: ((باب الصلاة بين السواري في غير جماعة)).

- a) Ameweka mlango Imamu Bukhari katika kitabu chake ( Sahihil- Bukhari) juu ya kutolea maelezo hadithi ya Ibnu Omar kwa kauli yake: “mlango wa kusali baina ya nguzo sala isiyokua ya jamaa.”

قال الحافظ ابن حجر في ((الفتح)) (٥٧٨\١) شارحا: ((إنما قيدها بغير الجماعة لأن ذلك يقطع الصفوف، وتسوية الصفوف في الجماعة مطلوب))، وقال الرافعي في ((شرح المسند)): "احتج البخاري بهذا الحديث على أنه لا بأس بالصلاة بين الساريتين إذا لم يكن في الجماعة".

**Amesema Hafidh Ibnu Hajari :** katika (Alfat-hu 1/578) Hali ya kusherehesha kauli ya Imam Bukhari kwa kusema : ((Hakika Imamu Bukhari amefunga kifungo cha kuwa mtu ataweza kusali baina ya nguzo sala isiyokua ya jamaa, kwa sababu endapo sala itasaliwa jamaa na watu wakapanga swafu baina ya nguzo jambo hilo linakata swafu, na kuziweka swafu sawa na kua

zimenyooka na kuungana mwanzo wake hadi mwisho wake ni jambo litakiwalo katika sala ya jamaa.)

وقال نحو ما قال ابن حجر الإمام العيني في (عمدة القاري) (٢٨٤٦).

Na amesema mfano wa maneno aliyosema Ibnu Hajari, Imamu Iyniyy katika kitabu “**Umdatul-Qaariy**” (4/284).

(ب) – وبوب الترميذي في ((سننه)) على حديث أنس. بقوله: ((باب ما جاء في كراهية الصف بين السواري)).

b) Na ameweka mlango Imamu Tirmidhiyyu katika sunaniy yake juu ya kuitolea maelezo hadithi ya Anasi kwa kauli yake: “Mlango wa yale yaliyokuja kuhusiana na chukizo la kupanga swafu baina ya nguzo”.

(ج) – وبمثله بوب البيهقي على الحديثين في ((سننه)). وقال بعده: ( وهذا – والله أعلم – لأن الاسطوانة تحول بينهم وبين وصل الصف).

c) Na kwa mfano wa maneno hayo ya Imamu Tirmidhiyyu ndio akayawekea mlango Imamu Bayhaqiyyu katika sananiy yake juu ya kuzitolea maelezo hadithi mbili na baadaye akasema: “Na haya na Allahu ndiye Mjuzi. Kwa hakika nguzo za misikitini huzuia baina yao (wanaosali) na baina ya kuiunga swafu”.

(د) – وبوب ابن خزيمة في ((صحيحه)) على حديث قرّة بقوله: ((باب طرد المصطفين بين السواري عنها)).

d) Na ameweka mlango Ibnu Khuzaymah katika sahihi yake juu ya kuitolea maelezo hadithi ya Qurratan kwa kauli yake : "Mlango wa kuwekwa mbali na kufukuzwa kwa wale wanaopanga swafu baina ya nguzo"

(ه) – وبوب الإمام ابن حبان في ((صحيحه)) على حديث قرّة بقوله: ((ذكر الزجر عن الصلاة بين السواري جماعة)).

وبوب على حديث أنس بقوله(( ذكر خبر ثان يصرح بهذا الزجر المطلق))

e) Na ameweka mlango Imam Hibbaani katika sahihi yake juu ya kuitolea maelezo hadithi ya Qurratan kwa kauli yake: (Kutaja gombezo (katazo) la kuswali baina ya nguzo sala ya jamaa)

Na Akaweka mlango juu ya kuitolea maelezo hadithi ya Anasi kwa kauli yake: (kutaja khabari ya pili (hadithi ya pili) inayoweka wazi gombezo (katazo) moja kwa moja)

(و) – وبوب الشيخ الساعاتي في (( منحة المعبود )) (١٣٧/١) بقوله : ( (باب كراهة الصف بين السواري))

f) Na Ameweka mlango shekhe Saatiy katika kitabu (Minhatul- Maabudu) (1/137) kwa kauli yake: (Mlango unaozungumzia chukizo la kupanga swafu baina ya nguzo)

(ز) – وبوب بعض الأئمة على الحديث تبويبا مطلقا بقوله: (( باب الصف بين السواري )) أو (باب الصلاة بين السواري ) كا لإمام النسائي وابن ماجه وغيرهما فأطلقوا القول دون استنباط الحكم بالتبويب، مكتفين بظاهر النص ودلالة منطوقه و مفهومه.

g) Na wameweka mlango baadhi ya Maimamu wa hadithi pasi na kufungamanisha na hukumu yoyote ile, kwa kauli zao : (Mlango wa kupanga swafu baina ya nguzo) au (Mlango wa kusali baina ya nguzo) waliyoweka milango hiyo kwa namna hiyo ni kama vile Imamu Nasaaiyyu na Ibnu Majah na wengineo.

Na wao wametaja kauli pasi na kuifanyia Istimbatwi (kutohowa hukumu) ya hukumu katika milango hiyo hali ya kutosheka na dhahiri (uwazi) ya hadithi na dalili ule upande wa kutamkwa kwake na kufahamika kwake.

## **KAULI ZA MAULAMAA JUU YA KUKATAZA KWAO KUPANGWA SWAFU BAINA YA NGUZO ZA MSIKITINI.**

Maulamaa (Wanazuoni au Wanachuoni) wameelezea kua haifai kupanga swafu baina ya nguzo za msikiti ila kwa dharura miongoni mwa Maulamaa hao ni hawa wafuatao pamoja na kauili zao:

(١) – قال ابن قدامة في ((المغني)) (٢٢٠/٢) : ((لايكره للإمام أن يقف بين السواري، ويكره للمؤمنين لأنها تقطع صفوفهم، وكره ابن مسعود والنخعي))

1. Amesema Ibnu Qudaamah katika kitabu ((Al- Mughniy, 2/220)): “Hapachukizwi kwa Imamu kusimama baina ya nguzo na panachukizwa kwa Maamuma kwa sababu jambo

hilo la kupanga swafu baina ya nguzo linakata swafu zao na amelichukia hilo Ibnu Mas-udi na Annakhaiyyu.”

(٢) – وقال الشوكاني معلقا على حديثي النهي عن أنس و قرّة في كتابه ((نيل الأوطار)) (٢٣٦/٢)

(

((والحديثان المذكوران في الباب يدلان على كراهة الصلاة بين السواري، وظاهرهما أن ذلك

محرم)).

2. **Na amesema Shaukani :** Hali ya kutolea maelezo hadithi mbili zilizoelezea katazo la kusali baina ya nguzo hadithi hizo kutoka kwa Anasi na Qurratan (Radhiyallahu Anhumah) katika kitabu chake ((Nailil- Autwaari,2/236)): Na hadithi zilizotajwa katika mlango zinajulisha juu ya chukizo la kusali baina ya nguzo na uwazi wa hadithi hizo zinaonyesha kua ni haramu (yaani ni haramu kusali baina ya nguzo).

(٣) – قال ابن مفلح كما في (( الفروع )) (٣٩١/٢): ((ويكره للمأموم الوقوف بين السواري، قال أحمد:

لأنها تقطع الصف))

3. **Amesema Ibnu Muflihu katika kitabu :** ((Al- Furui, 2/39)): “Na panachukizwa kwa Maamuma kusimama baina ya nguzo, amesema Imamu Ahmad: Hakika jambo hilo linakata swafu”.

(٤) – قال المحب الطبري كما في (( الفتح )) (٦٧٧/١): ((كره قوم الصف بين السواري للنهي الوارد

في ذلك، ومحل الكراهة عند عدم الصف)).

4. **Amesema Al-Muhib Attwabariy :** kama yalivyokuja katika kitabu (Al-fat-hu, 1/477) “Wamechukia watu kupanga swafu baina ya nguzo kwa ajili ya katazo lililokuja katika jambo hili na pahala pa kupatikana chukizo hilo ni pale panapokosekana dhiki katika msikiti.”

(٥) – وقال الترميذي في ((سننه)) (٦٦٦/١): ((وقد كره قوم من أهل العلم أن يصف بين السواري

وبه يقول أحمد وإسحاق)).

5. **Na amesema Imamu Tirmidhiyyu katika sunaniy yake (1/444) :** “Na hakika wamechukia watu katika watu wa elimu kupanga swafu baina ya nguzo na kauli hiyo ya kuchukia ndio anasema Imamu Ahmad na Is-haqa”

( ٦ ) وقال السندي في (( حاشيته )) على ( سنن النسائي ) (٩٦/٢) شارحا قول أنس: " كنا نتقي هذا....." بقوله : (( أي القيام بين السواري لقطع السواري الصف )).

6. Na amesema Sindiyyu katika maelezo yake juu ya kitabu (sunaniyy Nasaai 2/94) hali ya kusherehesha kauli ya Anasi inayosema: "Tulikua sisi tukijiepusha na jambo hili" kwa kauli yake: (Yaani kusimama baina ya nguzo kwa kule ukataji wa nguzo kukata swafu.)

(٧) – وقال الألباني في ((الصحيحة)) ( الحديث رقم ٣٣٥ ) : "وهذا الحديث نص صريح في ترك الصف بين السواري وأن الواجب أن يتقدم أو يتأخر إلا عند الإضطرار كما وقع لهم".

7. Na amesema Albaniy katika kitabu chake (**ASSWAHIHAT, NAMBA YA HADITHI 335**): "Na hii hadithi ni maelezo yaliyowazi katika kuelezea kuacha kupanga swafu baina ya nguzo na lililowajibu ni kutanguliza swafu ikawa mbele na nguzo ikawa nyuma au kuchelewa swafu ikawa nyuma na nguzo ikawa mbele, isipokuwa pakilazimika kupangwa swafu baina ya nguzo kwa dharura kama lilivyotokea hilo. Kwao wao (hao Maswabaha na Matabiina)".

(٨) – قال ابن باز لما سئل عن الصف بين السواري فقال رحمه الله تعالى: ((خلاف السنة)).

8. **Amesema Ibnu Baazi** : (Rahimahullahu) zama alipoulizwa kuhusu kupanga swafu baina ya nguzo akajibu: "Ni kinyume na sunna jambo hilo (la kupanga swafu baina ya nguzo)".

(٩) – وقال الشيخ مقبل لما سئل : ما حكم الصلاة بين السواري و ما حكم من يقول بجوازها للضرورة؟

فأجاب رحمه الله تعالى: " هي مكروهة في صلاة الجماعة، يقول أنس : إنهم كانوا يكرهون ذلك، لكن إذا ازدحم المسجد فلا بأس إن شاء الله. وأما الرجل يصلي منفردا فلا بأس أن يصلي بين السواري، وقد كان الصحابة ينتدرون السواري ليصلوا إليها سواء أصلى إليها أو بين السواري للمنفرد ولا مانع من هذا"

9. **Na amesema Shekhe Maqbil zama alipoulizwa**: "Ni ipi hukumu ya kusali baina ya nguzo na ipi hukumu ya yule mwenye kusema kua inajuzu kwa dharura? Akajibu kwa kauli yake hii: "Jambo hilo (la kusali baina ya nguzo) linachukizwa katika sala ya

jamaa, Anasema Anasi (Mmoja kati ya Maswabaha wa Mtume) Swallallahu Alayhi Wasallam) ) :” Hakika walikuwa (Maswahaba wa Mtume). Wanachukia jambo hilo, lakini msikiti utakapo kua umejaa na msongamano umekua mkubwa hakuna ubaya wa kusali baina ya nguzo Inshaallahu. Na Amma mtu atakapokuwa anasali pekee yake basi hakuna ubaya wa kusali baina ya nguzo na hakika walikua masahaba wakikimbilia nguzo na kusali hali ya kuzielekea nguzo (kuzifanya stara zao) sawa sawa ikiwa amesali ameielekea nguzo au amesali baina ya nguzo kwa mwenye kusali peke yake na wala hakuna kizuizi katika hili.”

(١٠) – قالت اللجنة الدائمة في (فتاوى اللجنة الدائمة). ((٢٩٥/٥)) : ( يكره الوقوف بين السواري إذا قطعن الصفوف إلا في حالة ضيق المسجد و كثرة المصلين).

10. Imesema LUJNATI DAAIMAH: “Panachukizwa kusimama baina ya nguzo zitakapo kuwa swafu zinakatwa kwa kufanya hivyo, isipokua katika hali ya kuwa msikiti una nafasi ndogo na wenye kusali ni wengi (hapo itafaa kusali baina ya nguzo kwa dharura hiyo.) ”

**TANBIHI:** Fatawa ya Shekhe Ibnu Baazi na Shekhe Muqbili, marejeo yake ni sauti zilizokuwemo kwenye kaseti zilizorikodiwa sauti hizo.

## **WAKATI UNAORUHUSIWA NA SHERIA KUSALI BAINA YA NGUZO.**

Kama ilivyokwisha tangulia katika kauli za Wanachuoni kuhusu kupanga swafu baina ya nguzo kua ni jambo lisilofaa isipokua kwa dharura walizozitaja nazo ni hizi zifuatazo ambazo zikitokea dharura hizo basi wakati huo pata ruhusika kusali baina ya nguzo nazo ni kama zifuatavyo: -

- a) **Dharura ya kwanza** : Ni pale itakapo kuwa msikiti umezidiwa na idadi ya wale wenye kusali kwa maana nyengine msikiti umekua ni mdogo na wenye kusali ni wengi hapo itafaa kusali baina ya nguzo na dharura hii mara nyingi hujitokeza siku ya Ijumaa watu wanaposali sala ya ijumaa au panapotokea msikitini, kuwepo semina miongoni mwa semina za kielimu na mikusanyiko mengineyo ambayo hupelekea kua watu ni wengi na

msikiti kuwa ni mdogo kwa dharura kama hii wakati huo kusali baina ya nguzo kutakua hakuna ubaya na haya tumekwisha yaona katika kauli za Wanachuoni hapo nyuma kabla ya kuelezea kipengele hichi na hapa naongezea baadhi ya kauli za wengine nazo ni hizi zifuatazo.

(١) قال الشيخ ابن عثيمين : " الصف بين السواري جائز إذا ضاق المسجد، حكاه بعض العلماء إجماعاً. وأما عند السعة ففيه خلاف. والصحيح: أنه منهي عنه لأنه يؤدي إلى انقطاع الصف "2.

- 1) **Amesema Shekhe Ibnu Uthaymin** : “Kupanga swafu baina ya nguzo inafaa utakapokua msikiti una dhiki ya sehemu au dhiki ya nafasi wameyasimulia hayo baadhi ya Wanachuoni hali ya kua ni Ijmaa (makubaliano juu ya mas-ala hayo). Amma wakati msikiti utakapo kuwa na nafasi ya kutosha basi kuhusu hili ndani yake kuna ikhtilafu, na kauli iliyosahihi ni kuwa ni jambo (yaani kuhusu kupanga swafu baina ya nguzo) lililokatazwa kwa sababu hupelekea kukatika kwa swafu.”

(٢) – وقال ابن حبيب: " ليس النهي عن تقطيع الصفوف إذا ضاق المسجد، وإنما نهى عنه إذا كان المسجد واسعاً". وانظر ((عمدة القاري)) (٦٨٦/٦)

- 2) **Na Amesema Ibnu Habibi** : (Hakika katazo katika kuzikata swafu itakapo kuwa msikiti umedhikika kinafasi (yaani itafaa kuunga swafu ikiwa msikiti umezidiwa na watu kwa hiyo itafaa kupanga swafu baina ya nguzo) na hakika lililokatazwa ni kupanga swafu baina ya nguzo itakapokua msikiti una nafasi ya kutosha.
- b) **Dharura ya pili** : au hali ya pili ambayo kuruhusika kusaliwa baina ya nguzo ni pale mtu atakapokuwa amesali pekee yake bila ya kupanga swafu na wenzake kama vile Imamu au mwenye kusali sala yake peke yake, huyu ameruhusika kusali baina ya nguzo na wakati huo katazo halitamkamata na pia hali hii tumekwisha kuona kauli za baadhi ya Wanachuoni juu ya hali hii kabla ya kuingia kipengele hichi hapo nyuma kidogo ila na hapa napenda kuengezea kauli za baadhi ya wengine nazo ni hizi zifuatazo: -

(١) – قال البهوتي كما في "كشف القناع" (٦٩٦/١) : ((ولا يكره الإمام أن يقف بين السواري لأنه ليس ثم صف يقطع)).

في "مجموع الفتاوى والمقالات" (١٦/١٦٨١٦) 2

1. **Amesema Buhuutiy** kama yalivyokuja maelezo yake katika kitabu (kashful-Qinaai1/494) :“Na wala hapachukizwi kwa Imamu kusimama baina ya nguzo kwa sababu hakuna swafu inayokatwa”.

(٢) – وقال بعضهم : " وتجاوز صلاة الإمام و المنفرد بين السواري، ودليل ذلك حديث ابن عمر "أنه سأل بلالا أين صلى النبي صلى الله عليه وسلم في الكعبة فقال: بين العمودين المقدمين".  
(متفق عليه))

2. **Na wamesema baadhi yao katika wanachuoni** : “Na inafaa sala ya Imamu na mwenye kusali peke yake baina ya nguzo, na dalili ya hayo ni hadithi ya Ibnu Omar: “Hakika yeye alimuuliza Bilali wapi alisali Mtume (Salallahu Alayhi Wasallam) alipoingia ndani ya Al-qaaba, akasema Bilali: alisali baina ya nguzo mbili za mbele”.

(٣) وأكد ذلك الإمام الشوكاني بقوله في((نيل الأوطار)) (٣٣٦/٣) : "وقد ثبت أن النبي صلى الله عليه وسلم صلى في الكعبة بين ساريتين".

Na ameyatilia nguvu hayo yaliyopita hapo juu Imamu Shaukaniy kwa kauli yake iliyomo katika kitabu chake (Nailil-Autwaariy,3/236) : “Na hakika imedhibiti hakika Mtume (Salallahu Alayhi Wasallam) Amesali ndani ya Al-qaba baina ya nguzo”.

## **HOJA ZA WALE WANAOSEMA KUA INAFAA KUSALI AU KUPANGA SWAFU BAINA YA NGUZO BILA YA DHARURA YOYOTE PAMOJA NA JAWABU ZA UFAFANUZI JUU YA HOJA HIZO.**

Wapo baadhi ya watu wanasema kua inafaa kupanga swafu baina ya nguzo pasi na dharura yoyote ile na hujengea hoja juu ya madai yao hayo na miongoni mwa hoja wanazozijenga ni hizi zifuatazo:

1. **Hoja ya kwanza husema** : “ Kuwa sehemu zote zilizomo ndani ya msikiti zinafaa kusali na hazina tatizo lolote”. Jawabu juu ya hoja hii ni kweli kabisa kuwa sehemu zote zilizomo ndani ya msikiti zinafaa kusali isipokua sehemu za chooni lakini kusali ni kitu chengine na kupanga swafu baina ya nguzo ni kitu chengine. Tunapozungumzia sehemu ya msikiti kufaa kusali hakuna atakaepinga akasema haifai ila itategemea ni namna gani ya kusali sehemu hiyo, ikiwa baina ya nguzo na sala ikawa ya jamaa itakua haifai ila kwa dharura, na ikiwa ni mtu pekee yake anasali baina ya nguzo itafaa itakapokuwa mbele yake ameweka stara lakini itakapokuwa hajaweka stara mbele yake na wala hakuna stara yoyote

iliyomruhusu kisheria hapo itakua pia haifai kusali katika hali hii. Kwa hiyo maneno yao haya wanayosema : “ kuwa sehemu zote zilizomo ndani ya msikiti zinafaa kusali na hazina tatizo lolote.” Si hoja na wala hayana msingi wa elimu na ni maneno ya kupigwa na ukuta na watu waache maneno hayo na washikamane na yale yaliyosahihi.

2. **Hoja ya pili ; husema** : “Kwani kuna ubaya gani wa kupanga swafu baina ya nguzo.?”

Maneno yao hayo huyasema kutetea madai yao ya kufaa kupanga swafu baina ya nguzo na huku wakisema hakuna ubaya wowote juu ya kupanga swafu baina ya nguzo. Sisi tunawajibu kua ubaya upo tena mkubwa juu ya jambo la kupanga swafu baina ya nguzo, nao ni kua mnapopanga swafu baina ya nguzo bila ya dharura yoyote ile huwa mnaikata swafu na mtu mwenye kuikata swafu kwa makusudi na yeye atakatwa na ALLAH na akikatwa na ALLAH atakuwa mtu huyo katika waliokula khasara DUNIANI na AKHERA na dalili ya hayo ni maneno ya Mtume wetu (Salallahu Alayhi Wasallam) pale aliposema:

((ومن قطع صفا قطعه الله)). رواه أبو دواد (٦٦٦) ، والنسائي (٨١٨) ، والمنذري في ((الترغيب والترهيب)) (٢٣٦١) والسيوطي في ((الجامع الصغير)) (١٣٦١) وصححه النووي في ((المجموع)) (٢٣٦١٦) وأحمد شاكر في ((مسند أحمد)) (٨٢٨) والألباني في ((صحيح أبي داود)) (٦٦٦) و ((السلسلة الصحيحة)) (٧٦٦).

((Na yoyote mwenye kukata swafu, Allah atamkata mtu huyo)). Kwa mujibu wa maneno haya ya Mtume (Salallahu Alayhi Wasallam) yanayoonesha wazi kuwa ubaya upo tena mkubwa, kwa hiyo ni vyema watu kurudi katika mafunzo sahihi na wakaacha mazoea waliyozoeshwa kwani dini yetu ina mafunzo yake na mazoea hayana nafasi katika dini, na kauli kama hizo wanazosema watu : “Kwani kuna ubaya gani?.” Ni kauli zinazoonesha kua watu wanafuata mazoea na siyo dini kwa hiyo zinduka ewe Muislamu.

3. **Hoja ya tatu** ambayo wanaitegemea ni kauli ya Omar bin Khatwab (Radhiyallahu Anhu) pale aliposema:

((المصلون أحق بالسوارى من المتحدثين إليها)). رواه البخاري في ((صحيحه)) معلقا ووصله ابن أبي شيبه والحميدي من طريق همدان عن عمره.

"Wenye kusali wana haki Zaidi ya nguzo kuliko wanaozungumza".

Hii kauli ya Omar bin Khatwab ni sahihi na ameiweka Imamu Bukhariy katika sahihi yake na hii kauli ya Omar bin Khatwab panakusudiwa ni kusali kuzielekea nguzo na siyo kusali baina ya nguzo na ndo maana Imamu Bukhariy kabla ya kuiweka kauli hii juu yake ameweka mlango

unaosema: ( باب الصلاة إلى الأسطوانة ) maana yake ni: (Mlango wa sala kuielekea nguzo) kisha baada ya kuuweka mlango huo Imam Bukhariy, hadithi ya mwanzo aliyoiweka katika mlango huo ni hii kauli ya Omar bin Khatwab, kwa hiyo siyo dalili wala siyo hoja ya kumjuzishia mtu yoyote katika kupanga swafu baina ya nguzo na kwa ajili hii amesema Ibnu Hajar katika kitabu chake (AL- FAT-HU,3/220, 1/577):

(( وأراد عمر بذلك أن تكون صلاته إلى سترة ))

“Na amekusudia Omar kwa kauli yake hiyo ni kuwa sala yake mtu anayosali hali ya kuielekea stara”.

Kwa hiyo madai ya wale wanaotegemea kauli hii ya Omar bin khatwab yatakua yamebatilika na yatakua yamekosa mashiko madai hayo.

4. **Hoja yao ya nne** ambayo wanaitegemea ni kauli ya Ibnu Siryina inayosema:

(( لا أعلم با لصلاة بين السواري بأسا)).

رواه ابن أبي شيبة (٣٧٠١٢) بسند صحيح، وله طريق أخرى في ((مصنف عبد الرزق))

(٦١٢)

“Sijui kuhusu kusali (sala) baina ya nguzo kua kuna ubaya wowote ule”.

Hii kauli si hoja ya kuruhusika kwa watu kupanga swafu baina ya nguzo bali hii kauli ipo katika upande wa kuelezea kusali baina ya nguzo na haya tayari tumekwisha kuyaelezea kua inafaa kusali baina ya nguzo kwa mtu pekee yake au kwa Imam hali ya kua mbele yake kuna stara lakini siyo kupanga swafu baina ya nguzo.

5. **Hoja yao ya tano** ni riwaya ya Hassan inayosema :

(( عن الحسن أنه كان لا يرى بأسا با لصف بين السواري )) رواه ابن أبي شيبة (٣٧٠١٢) من طريق

ابن علية عن يونس به ، وضعف أهل الحديث هذا الأثر لحال ابن علية وهو إبراهيم ابن علية.

“Kutoka kwa Hassan, hakika yeye alikua haoni ubaya kupanga swafu baina ya nguzo”. Hii athari au hii kauli ni dhaifu na wameidhoofisha Ahlul- hadithi KWA HALI YA Ibnu Ulayya ya kutokubaliwa hadithi zake kutoka kwa Hassani: Kwa hiyo hii siyo hoja kwani ni kauli dhaifu na zipo kauli nyengine ambazo wanategemea wale wanaoona kua inafaa kupanga swafu baina ya nguzo lakini kauli hizo ni dhaifu hazisimami kua ni hoja kutokana na udhaifu wake. Kwa hiyo sunna katika kupanga swafu ni kuhakikisha swafu inanyooka mwanzo wake hadi mwisho wake na

kuepukwa nguzo kwa maana watu wasipange swafu sehemu zilizokuwepo nguzo ispokua kwa dharura tu.

اتبعوا ولا تبندعوا فقد كفيتم

Fuateni (yaliyofundishwa na uislamu kwa misingi sahihi) na walaa msizue( kwa kufanya bidaa na yale yaliyozoeleka kwa wazee bila ya mashiko yoyote yale). Basi hakika mumetoshelezeshwa kwa mafunzo sahihi kutoka kwa Mtume (Salallahu Alayhi Wasallam).

## HITIMISHO

Mwisho wa kitabu changu hichi napenda kuhitimisha kwa maneno haya yafuatayo:

إياكم والصف بين السواري لأنه حرام لا يجوز للمؤمنين أن يصفوا بين السواري من غير ضرورة للجماعة، بأدلة واردة وأقوال أهل العلم في هذه المسألة، ونسأل الله العظيم أن يوفقنا التمسك بدينه على الطريقة الصحيحة التي علمها نبيها صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم.

“Tahadharini (enyi waislamu) na kupanga swafu baina ya nguzo kwa sababu jambo hilo ni haramu na halifai kwa Maamuma kupanga swafu baina ya nguzo pasi na dharura ya kuwa jamaa ni kubwa na msikiti ni mdogo kwa dalili zilizokuja na kauli za Wanachuoni katika mas-ala haya. Na tunamuomba Allahu Mtukufu atuwafikishe kushikamana na dini yake juu ya ile njia iliyo sahihi ambayo ameifundisha Mtume wake “Sallallahu Alayhi Wasallam” mpaka siku ya malipo “Aaaamin”.

**KIMEANDIKWA NA KUTAYARISHWA NA ABUU  
MUHAMMAD HASNUU AMOUR KOMBO AZZINJIBARIY  
ATTANZANIY**

**+ 255 776-819 880/ + 255 742-602 641/+ 255 779 819 880.**



Mafunzo sahihi ya uislamu juu ya jambo zima la kupanga swafu baina ya nguzo ni jambo lililokua halifai kwani jambo hilo linapelekea kukata swafu na Mtume (Salallahu Alayhi Wasallamu) ametoa makemeo makali kwa yule anaekata swafu ni pale aliposema:

"ومن قطع صفا قطع الله"

"Na yeyote atakaeikata swafu basi Allahu na yeye mtu huyo atamkata" kwa hiyo tahadhari na kuikata swafu ima kwa kutoitimiza swafu hiyo au watu kupanga swafu baina ya nguzo hiyo au watu kupanga swafu baina ya nguzo ikawa swafu katikati kuna nguzo pahala pakuingia mtu ikakuwepo nguzo, hii ni kuikata swafu na ni jambo baya sana. Wengi katika wanaosali hawajui kua kupanga swafu baina ya nguzo ni jambo lisilofaa na hii ni kwa sababu ya kutokuisoma dini yao, na endapo atatokea mtu atawafahamisha basi hua ni wakali sana na kutokubali mafahamisho ya mtu huyo kwani wao wameshazoea kupanga swafu baina ya nguzo,! Na hivi ndivyo zilivyo hali za wengi katika waislam wa zama hizi wanafanya ibada kwa mazoea na siyo kwa elimu, jambo ambalo ni msiba mkubwa katika ummah wa kiislamu. Kwa hiyo ni vyema waislamu wa zama hizi tukabadilika na kua katika pahala pa kufanya ibada kwa elimu na siyo kufanya ibada kwa mazoea na kwa jambo hili la kupanga swafu baina ya nguzo huenda kitabu hichi kikatoa nuru ya elimu kuhusu mas-ala haya na ikawa sababu ya kua sisi ni wenye kupanga swafu vizuri na kuunganisha swafu hizo na kujiepusha na kupanga swafu baina ya nguzo ili tukaingia na kuyapata yale aliyoyasema mtume ( Mtume Swalallahu Alayhi Wasallam) kuhusu mwenye kuunganisha swafu, nayo ni pale Aliposema:

"ومن وصل صفا وصله الله"

"Na yeyote atakaeunganisha swafu basi Allahu na yeye mtu huyo atamuunganisha".

Tunamuomba Allahu Atupe tawfiiq ya kujiepusha na kupanga swafu baina ya nguzo ili iwe sababu ya yeye Allah kutuunganisha na kutupa yaliyo mazuri

Aaamin

**Abuu Muhammad Hasnuu Amour Kombo Azzinjibariy Attazniyy.**